

# E15 - The Original History

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:04] Kourin**

Aichi! Aichi!

**[00:06] Kourin**

At this rate, Toshiki Kai will be...

**[00:13] Emi**

Kai...

**[00:15] Shuka**

Toshiki Kai!

**[00:16] Emi**

Shuka!

**[00:18] Shuka**

I still haven't had a chance  
to give you a proper apology!

**[00:21] Shuka**

Toshiki Kai!

**[00:23] Shuka**

Toshiki Kai!

**[00:25] Shuka**

You'd better not die on us!

**[00:28] Shuka**

I'd never forgive you!

**[00:30] Emi**

Shuka...

**[00:35] Ibuki**

Let's go!

**[00:37] Suiko**

Go where?

**[00:38] Ibuki**

Miwa, I mean, that pink jerk mentioned  
something about taking Kai to see Aichi!

**[00:44] Suiko**

But he failed.

**[00:47] Suiko**

You saw it, didn't you? Toshiki Kai is...

**[00:51] Ibuki**

No, he's not dead!

**[00:54] Ibuki**

Anyway, that's our only clue.

**[00:56] Ibuki**

So let's go!

**SIGN** if 15

The Original History

**[02:42] Kai**

Where am I... What happened to me?!

**[02:46] Takuto**

Are you okay?

**[02:47] Takuto**

I'm Takuto Tatsunagi.

**[02:49] Takuto**

But as you are now, that name  
doesn't mean anything to you, does it?

**[02:54] Takuto**

So why not call me "prisoner" instead?

**[02:59] Kai**

You're...

**[03:04] Takuto**

You remember me?

**[03:07] Kai**

No. We've never met.

**[03:10] Kai**

I don't know you!

**[03:12] Takuto**

This book is a record of the flow of all times.

**[03:17] Takuto**

We've been observing it,  
at times even fine-tuning it.

**[03:21] Kai**

What are you talking about?!

**[03:23] Takuto**

Then, all of a sudden...

**[03:25] Takuto**

...this page wouldn't turn.

**[03:28] Takuto**

So I took a journey to correct the flow of time.

**[03:37] Takuto**

And then I found the source!

**[03:39] Takuto**

I found you...

**[03:40] Takuto**

...Toshiki Kai!

**[03:42] Kai**

But what...

**[03:44] Kai**

What am I supposed to be?!

**[03:47] Takuto**

Imagine it.

**[03:49] Kai**

Imagine?

**[03:52] Young Kai**

Come on! Just imagine it!

Imagine yourself being as strong as him.

**[03:58] Kai**

No! I never said those words!

**[04:01] Takuto**

Exactly. You've been raised by parents who are happy and well-off.

**[04:07] Takuto**

After losing interest in card games,

**[04:09] Takuto**

you moved on to rugby, music, and even video streaming.

**[04:14] Takuto**

That's how your life is, isn't it?

**[04:17] Kai**

What are you suggesting?!

**[04:19] Takuto**

Imagine it.

**[04:20] Takuto**

Imagine another life.

**[04:23] Takuto**

A life in which your father failed at business, your parents disappeared,

**[04:27] Takuto**

and you spent a lonely childhood passed from relative to relative like a hot potato,

**[04:31] Takuto**

with Vanguard as your only friend.

**[04:34] Takuto**

Have you ever imagined that other life?

**[04:40] Kai**

Of course not...

**[04:47] Takuto**

There should be a page in this book about you.

**[04:53] Takuto**

But it won't open to that page.

**[04:56] Takuto**

The reason...

**[04:57] Takuto**

...is that the world has been distorted.

**[05:00] Takuto**

And it's necessary to correct--

**[05:01] Kourin**

It is not necessary.

**[05:06] Kai**

How did you...?

**[05:08] Kourin**

You still had enough power  
to summon him here, Takuto?

**[05:13] Takuto**

Kourin, try to remember too!

**[05:16] Takuto**

Remember your true self!

**[05:18] Kourin**

But I am me.

**[05:19] Kourin**

And you... You're happy now, aren't you?

**[05:23] Kourin**

Toshiki Kai...

**[05:25] Kourin**

You have a warm home with  
wealthy parents and an easy life.

**[05:31] Kourin**

You can do anything you want.

**[05:34] Kourin**

There's nothing tying you down,  
and nothing for you to fear.

**[05:38] Kai**

I...

**[05:39] Kourin**

Listen to me! You need to be happy!

**[05:43] Kourin**

That's why you're here!

**[05:48] Kourin**

You mustn't show that here, Toshiki Kai!

**[06:01] Kourin**

You can use the power of Realize,  
even in an incomplete form?!

**[06:16] Kai**

The unit actually materialized!

**[06:19] Ibuki**

Ouch! I got pricked again!

**[06:22] Ibuki**

Hey, pull this thorn out.

**[06:24] Suiko**

I warned you about this!

**[06:26] Ibuki**

Ow!

**[06:27] Suiko**

This forest protects Sanctuary.

**[06:30] Suiko**

Without Shuka's power,  
we can't force our way through.

**[06:34] Ibuki**

Even so, we have to go there!

**[06:36] Suiko**

Why?!

**[06:38] Ibuki**

If anyone has to suffer beneath the weight  
of their own sin, it should only be me.

**[06:45] Ibuki**

There's no need for kids to suffer and cry!

**[06:49] Ibuki**

So I'm gonna find Kai!

**[06:54] Suiko**

I see.

**[06:56] Suiko**

You're doing it for Shuka.

**[06:58] Ibuki**

I... I never said that!

**[07:00] Kai**

You say someone's suffering and crying?

**[07:05] Suiko**

Toshiki Kai!

**[07:07] Ibuki**

See?! I told you he was here!

**[07:10] Kai**

You were talking like I'm the one  
responsible for somebody's suffering...

**[07:15] Kai**

...Ibuki.

**[07:16] Ibuki**

Well... Anyway, let's get out of here, Kai!

**[07:20] Kai**

Ibuki, I met this weird guy.

**[07:23] Ibuki**

Weird?

**[07:24] Kai**

He called himself... Takuto Tatsunagi.

**[07:27] Ibuki**

Didn't Rekka tell us that  
Takuto was the first to vanish?

**[07:32] Ibuki**

So what did he say?

**[07:34] Kai**

He told me to imagine my true life.

**[07:37] Kai**

What does that mean?

**[07:39] Kai**

What happened to my parents?

**[07:42] Kai**

Am I actually...

**[07:43] Suiko**

Tell him already.

**[07:46] Suiko**

You know the truth, don't you?

**[07:48] Suiko**

You know about the real Toshiki Kai's life.

**[07:51] Kai**

Ibuki!

**[08:00] Ibuki**

Kai. Your parents...

**[08:03] Kai**

What is it, Ibuki?

**[08:05] Kai**

What about my parents?!

**[08:10] Ibuki**

Aichi Sendou!

**[08:12] Kai**

Aichi Sendou?

**[08:17] Kai**

Just who are you?!

**[08:19] Kourin**

Now, now. Don't be disrespectful to Aichi.

**[08:22] Suiko**

"Disrespectful to Aichi"?

Kourin, come to your senses!

**[08:26] Kourin**

Who's Kourin? I'm Yellow Typhoon,  
a guardian of Sanctuary.

**[08:32] Kai**

Stay away from me! I don't know you!

**[08:36] Kai**

We've never met.

**[08:37] Kai**

And yet...

**[08:39] Kai**

I keep seeing your face in my head!

**[08:43] Aichi**

Kai...

**[08:45] Kourin**

Toshiki Kai.

**[08:48] Kourin**

Let's return to Sanctuary.

**[08:51] Suiko**

Kourin! What are you saying?!

**[08:53] Kourin**

Suiko. You and Ibuki pose no trouble.

**[08:58] Kourin**

But that fairy and magical girl are dangerous.

**[09:01] Kai**

Those two?

**[09:03] Kourin**

Those kids are trying to ruin this world  
that Aichi has taken great pains to create!

**[09:09] Kourin**

They're trying to take away your happiness.

**[09:12] Kai**

I...

**[09:14] Kai**

I...

**[09:18] Aichi**

No Vanguard for you.

**[09:21] Ibuki**

Suiko, get Kai out of here!

**[09:23] Ibuki**

Hurry!

**[09:25] Ibuki**

I'll handle them.

**[09:26] Suiko**

Ibuki!

**[09:27] Kai**

Aichi Sendou!

**[09:29] Kai**

Are you going to stay here forever?!

**[09:31] Aichi**

That's right. I have to stay here.

**[09:36] Aichi**

As do you, Kai.

**[09:38] Ibuki**

Not on my watch!

**[09:40] Ibuki**

If Kai wants, I'd be glad to do  
a Vanguard fight with him toni--

**[09:46] Kourin**

Kouji Ibuki.

**[09:48] Kourin**

You should go to a more appropriate place.

**[09:54] Kai**

Ibuki! Ibuki!

**[10:05] Kai**

Ibuki!

**[10:08] Suiko**

This way!

**[10:10] Kourin**

Come back, Suiko!

**[10:12] Kourin**

Suiko!

**[10:36] Kai**

I said, let go of me!

**[10:38] Kai**

Let go!

**[10:39] Suiko**

What's the matter?

**[10:40] Suiko**

Was this the first time  
you've held hands with a girl?

**[10:45] Kai**

That's not the point!

**[10:47] Suiko**

You really are a typical boy, huh?

**[10:50] Suiko**

Get ahold of yourself.

**[10:52] Suiko**

The Toshiki Kai I know would be more--

**[10:56] Kai**

Be more what?!

**[10:58] Kai**

You know it, don't you?!

**[11:00] Kai**

What happened to my parents?!

**[11:02] Suiko**

Oh? Aren't your parents at home,  
just like normal parents?

**[11:07] Kai**

But they shouldn't be!

**[11:09] Kai**

Is that what you're thinking?!

**[11:12] Kai**

I'm asking you what happened  
to the parents of the *real* me!

**[11:15] Suiko**

I don't know the details.

**[11:17] Suiko**

And I can't open to the page about you.

**[11:21] Suiko**

Only Ibuki knows about it in detail.

**[11:25] Kai**

That book...

**[11:28] Kai**

Then he was telling the truth?

**[11:32] Suiko**

Hey, where are you going?

**[11:34] Kai**

Where, you ask?

**[11:36] Kai**

It's the only home I know!

**[11:39] Kai**

Where else would I go?!

**[11:42] Suiko**

Wait a second!

**[11:44] Kai**

Don't follow me.

This has nothing to do with you!

**[11:56] Shingo**

Then... you mean...

**[11:58] Shingo**

Aichi let Toshiaki Kai go?!

**[12:02] Kourin**

He said, "If Kai doesn't want to stay here, I don't want to force him.

**[12:06] Kourin**

I don't want to rob Kai of his happiness."

**[12:10] Shingo**

His incredible kindness moves me to tears!

**[12:13] Naoki**

But we can't afford to let him stay out there in that unsteady state.

**[12:18] Naoki**

We should bring 'im in.

**[12:20] Miwa**

Leave it to me.

**[12:22] Naoki**

We already left it to you once, Pink, and you failed spectacularly.

**[12:28] Shingo**

Stop it, Orange!

**[12:30] Naoki**

I'm a human being, not a citrus fruit!

**[12:33] Naoki**

This time... it's my turn.

**[12:43] Mother**

Oh, really? Well, thank goodness.

**[12:48] Mother**

We were worried about Toshiki.

**[12:50] Father**

Yeah, but he is in high school now.

**[12:54] Father**

I can't blame him for going out after dark when his old friends Miwa and Ibuki invite him.

**[13:00] Shuka**

But he wasn't as much invited as abducted--

**[13:06] Mother**

In any case, I'm surprised he'd have a girl pass on an important message like that.

**[13:12] Father**

Frankly, I'm surprised that he even has female friends.

**[13:17] Emi**

So Kai didn't come home last night.

**[13:20] Shuka**

These two aren't Jammers, are they?

**[13:25] Emi**

No.

**[13:26] Emi**

His parents are nice people.

**[13:30] Emi**

While at my house, ever since Aichi left...

**[13:35] Shuka**

I worry if correcting the world's distortions will steal these people from Toshiki Kai.

**[13:44] Mother**

Toshiki!

**[13:45] Father**

Toshiki...

**[13:48] Shuka**

Toshiki Kai!

**[13:50] Father**

Shuka and Emi have been waiting for you.

**[13:54] Mother**

Oh, you've mixed them up, Papa.

**[13:57] Mother**

This is Emi and this is Shuka.

**[13:59] Father**

Oh, really?

**[14:02] Father**

I beg your pardon.

**[14:04] Father**

This is Emi, and this is--

**[14:06] Kai**

What are you two doing here?!

**[14:08] Shuka**

This card...

**[14:12] Kai**

Leave! I'm not the kind of guy  
who still plays Vanguard in high school!

**[14:18] Kai**

My mom and dad have always...

**[14:27] Emi**

It's you!

**[14:29] Emi**

SK4's Grapefruit or whatever!

**[14:31] Shuka**

That's not right.

**[14:32] Shuka**

I'm pretty sure he's Tangerine!

**[14:35] Naoki**

I'm Orange Cyclone!

**[14:38] Emi**

You were so close, Shuka.

**[14:40] Shuka**

Still, they're both in the citrus family,  
so I should at least get partial credit.

**[14:44] Naoki**

This ain't a quiz show,  
and I'm not a citrus fruit!

**[14:47] Kai**

You're one of Aichi's cronies, aren't you?!

**[14:51] Emi**

You met Aichi?!

**[14:53] Naoki**

We're SK4, and we fight on Aichi's behalf.

**[14:58] Naoki**

But I'm not gonna be  
roundabout like Pink Hurricane.

**[15:06] Naoki**

Toshiki Kai!

**[15:08] Naoki**

If you truly care about 'em,  
come quietly to Sanctuary.

**[15:12] Naoki**

Don't put us through more trouble.

**[15:14] Kai**

Are those my real parents?!

**[15:17] Naoki**

Oh, some weird memories came back to you?

**[15:22] Naoki**

But they're definitely the real thing.

**[15:25] Naoki**

They've raised you with tender lovin' care  
for 17 years now in this world.

**[15:30] Emi**

Leave this to us!

**[15:33] Shuka**

I swear we'll get...

**[15:35] The Two**

...your mother and father back!

**[15:38] Emi**

Patiently waiting for our prince? Hardly!

**[15:40] Shuka**

Who's calling who a "tomboy"?

**[15:42] Emi**

Magical Girl Emi!

**[15:44] Shuka**

Card Fairy Shuka!

**[15:50] The Two**

Together, we are the Blaster Pair!

**[15:59] The Two**

Here we come!

**[16:01] Shuka**

IF!

**[16:02] Emi**

Stand up!

**[16:05] Naoki**

You know what happens at these times.

**[16:07] Naoki**

It's all over for you.

**[16:09] Shuka**

Elemental Calling!

**[16:17] Emi**

Realize!

**[16:20] Emi**

Everyone, rescue Kai's mother and father!

**[16:24] Naoki**

Check out at that lineup.

**[16:27] Naoki**

I knew we couldn't just  
ignore your power anymore!

**[16:33] Emi**

Shuka, this guy is strong!

**[16:35] Shuka**

Leave it to me!

**[16:36] Shuka**

Here's this week's final card!

**[16:42] Emi**

Elemental Calling!

**[16:44] Emi**

Realize!

**[16:54] Luard**

Dragdriver, Luard!

**[17:08] Emi**

Look out!

**[17:15] Kai**

This card...

**[17:18] Naoki**

Hey!

**[17:19] Naoki**

Drop that card!

**[17:22] Naoki**

Be a shame if you lost your  
dear mom and dad, wouldn't it?

**[17:29] Naoki**

Or is that the kinda life you want?

**[17:35] Kai**

My mom and dad!

**[17:37] Takuto**

A life in which your father failed at business,  
your parents disappeared,

**[17:41] Takuto**

and you spent a lonely childhood passed  
from relative to relative like a hot potato,

**[17:46] Takuto**

with Vanguard as your only friend.

**[17:50] Shuka**

Toshiki Kai...

**[17:52] Emi**

You don't have to remember that.

**[17:54] Emi**

Not any of it.

**[17:56] Naoki**

Toshiki Kai.

**[17:59] Naoki**

You're happy, aren't you?

**[18:01] Naoki**

All that Aichi wishes is for you to be happy.

**[18:10] Kai**

I don't understand. I don't get any of this!

**[18:13] Kai**

Of course it's better that I have my parents.

**[18:18] Kai**

But still...!

**[18:19] Naoki**

But still, what?!

**[18:21] Kai**

If my happiness just makes  
someone else suffer... and cry...

**[18:27] Kai**

...it's not worth it!

**[18:29] Naoki**

You would defy Aichi?!

**[18:32] Kai**

Defy him?

**[18:34] Kai**

That Aichi didn't look happy to me!

**[18:39] Kai**

This was my card!

**[18:42] Kai**

This is...

**[18:45] Emi**

Blaster Blade!

**[18:46] Kai**

Just like back then,

**[18:48] Kai**

the card is talking to me!

**[19:01] Luard**

You heard the voice of  
Blaster Blade, didn't you?

**[19:06] Kai**

Ready this for me!

**[19:10] Shuka**

Let's go, Emi!

**[19:11] Emi**

Okay!

**[19:12] Shuka**

Elemental Calling!

**[19:19] Emi**

Superior Realize!

**[19:24] Kai**

Ride The Vanguard!

**[19:31] Naoki**

K-Kai is... riding?!

**[19:36] Kai**

Blaster Blade!

**[19:47] Naoki**

Stop! That nonsense ain't allowed!

**[19:50] Kai**

Not allowed? Says who?!

**[19:56] Naoki**

This ain't what Aichi wants!

**[20:00] Kai**

This...

**[20:02] Kai**

This form...

**[20:03] Kai**

...is what I want to be!

**[20:13] Boy A**

If he falls, you get one point.

**[20:15] Boy A**

If he cries, you get ten points.

**[20:17] Boy A**

Well? Wanna give it a try?

**[20:19] Naoki**

That's dumb.

**[20:24] Naoki**

I thought, "That's boring..."  
and didn't do anything.

**[20:36] Naoki**

What was that?!

**[20:51] Shuka**

Those are your true memories.

**[20:56] Emi**

I can't fully explain it, but it's also true  
that these two are your real parents.

**[21:02] Shuka**

You've lived a happy life,  
and can continue to live here.

**[21:08] Shuka**

As long as you don't have  
anything to do with Vanguard...

**[21:11] Kai**

But...

**[21:13] Kai**

But still...

**[21:15] Kai**

This world clearly needs a different me.

**[21:19] Kai**

Those other memories inside of me...

**[21:22] Kai**

Those images of another life...

**[21:25] Kai**

I'm going to find out what they are.

**[21:28] Emi**

You might not be able to return here.

**[21:33] Kai**

Mom, Dad...

**[21:36] Kai**

I'll see you again someday.

**[21:45] Suiko**

He was going off on his own?

**[21:47] Suiko**

That's what Toshiki Kai told you?

**[21:48] Emi**

Yes. Apparently not all of his memories  
have been revised yet, so he's confused, but...

**[21:55] Shuka**

Huh? Suiko, why isn't Bukki with you?

**[22:02] Suiko**

Ibuki was...

**[22:05] Suiko**

He was...

**[23:45] Narrator**

The 30-second card intro segment!

**[23:48] Narrator**

Today's featured card is  
Shadow Paladin's Dragdriver, Luard!

**SIGN** Dragdriver, Luard

**[23:53] Narrator**

When it's placed, you can also  
call grade 1 units from your deck!

**[23:57] Narrator**

On top of that, for every grade 1 rear-guard  
you have, this unit gains 5000 power.

**[24:01] Narrator**

And when you have two or more  
grade 3 units in the Soul,

**[24:04] Narrator**

all of your grade 1 rear-guards get 2 criticals!

**[24:07] Narrator**

Grasp the world you seek,  
together with your teammates!

**[24:10] Narrator**

With this card, you too can  
"Ride The Vanguard"!

**SIGN** Ride The Vanguard!

**[24:16] Ibuki**

Hiya.

**[24:17] Suiko**

Ibuki, you're back?

**[24:18] Ibuki**

I wouldn't disappear that easily.

**[24:20] Ibuki**

Next time, Toshiki Kai visits Card Capital.

**[24:22] Ibuki**

There, he encounters Morikawa  
and Kamui Katsuragi.

**[24:24] Ibuki**

After that, the manager, Shin,  
teaches him the basics of a Kagero deck.

**[24:27] Suiko**

That's just regular Vanguard.

**[24:28] Suiko**

It seems the rumors were true.

**[24:30] Ibuki**

What rumors?

**[24:31] Suiko**

That this anime is switching  
to a different main character.

**[24:34] Ibuki**

Any anime doing that these days  
is asking to get flamed.

**[24:37] Ibuki**

Still, if my popularity is that undeniable--

**[24:39] Suiko**

*You're* the one getting booted, Ibuki.

**SIGN** if 16

Encounter with Overlord

**[24:41] Ibuki**

Huh? I heard nothing about this! Hey, wait!

---

Revision #1

Created 2024-02-08 10:08:56 UTC by whimsee

Updated 2024-02-08 10:08:56 UTC by whimsee